

Germany-Wesel: Landscaping work

OJ S 158/2020 17/08/2020

Contract notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: DeltaPort GmbH & Co. KG

Postal address: Moltkestr. 8

Town: Wesel

NUTS code: DEA1F Wesel

Postal code: 46483

Country: Germany

E-mail: vergabe@deltaport.de

Internet address(es):

Main address: www.deltaport.de

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYQYWZX/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.vergabe.metropol Ruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYYQYWZX>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Kommunal beherrschtes Unternehmen

I.5. Main activity

Other activity: Einrichtung und Betrieb der Häfen Rhein-Lippe-Hafen, Hafen Emmelsum und Stadthafen Wesel

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Vg. vorbereitende landschaftspflegerische Maßnahme

Reference number: 112-20

II.1.2. Main CPV code

45112700 Landscaping work

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Die DeltaPort GmbH & Co. KG (im Folgenden: DeltaPort) in Wesel plant eine hochwasserfreie Geländeaufschüttung zur „Erweiterung des Hafen Emmelsum“. Das Vorhaben liegt in der Stadt Voerde, Kreis Wesel (Regierungsbezirk Düsseldorf). Ziel ist die Erweiterung des Hafen Emmelsum durch die Aufschüttung hochwasserfreier Flächen im Umfang von ca. 15,8 ha und Verlängerung der Kaimauer um ca. 130 m. Das Vorhaben wird in 2 Arbeitsschritten durchgeführt. Zunächst erfolgt die Errichtung eines sogenannten Fangedamms am äußeren Rand der Aufschüttung. Anschließend wird der Bereich zwischen dem Fangedamm und dem vorhandenen Hafengelände mit Boden aufgefüllt.

Zur Vorbereitung des Bauvorhabens müssen Bäume und Sträucher gefällt und Weidezaunanlagen versetzt werden. Zudem sind Verpflanzungen von Weißdörnern und Kopfbäumen und Neupflanzungen geplant. Die vorgesehenen Arbeiten liegen teilweise im direkten Vorhabenbereich oder grenzen unmittelbar an das Vorhaben an.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.2. Description

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DEA1F Wesel

Main site or place of performance: Hafen Emmelsum 46562 Voerde

II.2.4. Description of the procurement

Im Wesentlichen sind folgende Arbeiten durchzuführen:

- Fällung von Gehölzbeständen;
- Umpflanzung von Weißdornhecken und Einzelgehölzen;
- Verpflanzung von Weidengehölz und
- Auf- und Abbau von Weidezäunen.

Für eine detailliertere Darstellung der zu erbringenden Leistung wird auf die Vorbemerkungen zum Leistungsverzeichnis und das Leistungsverzeichnis verwiesen.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 12/10/2020 End: 26/02/2021

This contract is subject to renewal: no

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Vorbehaltlich etwaiger erforderlicher Nachforderungen/Aufklärungen wird die Auftragserteilung (Zuschlagserteilung) voraussichtlich in der 39./40. KW erfolgen. Mit der Ausführung der Leistungen ist am 12.10.2020 zu beginnen. Die Verpflanzungen bzw. Umpflanzungen sind spätestens bis zum 18.12.2020 fertigzustellen. Die gesamten auszuführenden Arbeiten müssen bis zum 26.2.2021 abgeschlossen sein.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

Die nachstehenden Angaben und Formalitäten sind im Falle von Bietergemeinschaften von sämtlichen Mitgliedern der Bietergemeinschaft einzureichen.

Mit dem Angebot sind die folgenden Erklärungen und Unterlagen einzureichen:

a) Eigenerklärung des Bieters bzw. des Mitglieds, dass keine der in §§ 123, 124 GWB / Art. 57 der Richtlinie 2014/24/EU genannten Verfehlungen vorliegen, die einen Ausschluss von der Teilnahme am Vergabeverfahren rechtfertigen könnten.

b) Eigenerklärung des Bieters bzw. des Mitglieds, mit welcher dieser/dieses bestätigt, dass weder sein Unternehmen, noch Mehrheitsanteilseigner oder Gesellschafter, noch eine Mutter- oder Tochtergesellschaft des Bieters/Mitglieds auf einer der in den Anlagen zu den Verordnungen (EG) 881/2002 und 2580/2001 sowie der Anlage des Gemeinsamen Standpunktes des Rates 2001/931/GASP (jeweils in der von dem Rat aktualisierten und im Amtsblatt der Europäischen Union veröffentlichten Fassung) befindlichen Terrorlisten erscheint.

c) Eigenerklärung des Bieters bzw. des Mitglieds, dass diesem das sich aus den Verordnungen (EG) 881/2002 und 2580/2001 sowie dem Gemeinsamen Standpunkt des Rates 2001/931/GASP ergebende Verbot der Zurverfügungstellung von finanziellen Mitteln an der Terrorbereitschaft verdächtige Personen oder Organisationen (Bereitstellungsverbot) bekannt ist. Ihm ist weiterhin bekannt, dass dies u. a. zur Folge hat, dass kein Arbeitsentgelt an einen Arbeitnehmer gezahlt werden darf, welcher auf einer der im Zusammenhang mit den vorgenannten Verordnungen bzw. dem Standpunkt des Rates stehenden Terrorlisten geführt wird. Der Bieter/das Mitglied der Bietergemeinschaft erklärt, sicherzustellen, dass die diesbezüglichen gesetzlichen Verpflichtungen eingehalten werden.

d) Eigenerklärung des Bieters bzw. der Bietergemeinschaft, die vorstehenden Erklärungen auch von Nachunternehmern zu fordern und vor Vertragsschluss bzw. spätestens vor Zustimmung von DeltaPort zur Unterbeauftragung vorzulegen.

Auf gesondertes Verlangen von DeltaPort sind einzureichen:

e) Darstellung der bestehenden gesellschaftsrechtlichen Bindungen und Beteiligungsverhältnisse des Bieters bzw. des Mitglieds der Bietergemeinschaft.

f) Aktueller Auszug aus dem Handelsregister (der Auszug soll zum Zeitpunkt der Einreichung nicht älter als 3 Monate sein).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

Die nachstehenden Angaben und Formalitäten sind im Falle von Bietergemeinschaften von sämtlichen Mitgliedern der Bietergemeinschaft einzureichen.

Mit dem Angebot sind die folgenden Erklärungen und Unterlagen einzureichen:

- a) Eigenerklärung über den Gesamtumsatz des Bieters bzw. des Mitglieds der Bietergemeinschaft in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2017-2019), wobei die Angaben für jedes Geschäftsjahr gesondert zu machen sind.
 - b) Eigenerklärung über den Umsatz des Bieters bzw. des Mitglieds der Bietergemeinschaft für vergleichbare Dienstleistungen in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren (2017-2019), wobei die Angaben für jedes Geschäftsjahr gesondert zu machen sind. Vergleichbar sind Fällungen, Rodungen und Verpflanzungen von Gehölzen.
 - c) Eigenerklärung über eine Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung für den Auftragsfall mit der Deckungssumme von mindestens 3 000 000,00 EUR je Schadensfall für Personenschäden sowie 500 000,00 EUR für Sach- und sonstige Vermögensschäden, jeweils zweifach maximiert. Im Auftragsfalle ist eine solche Betriebshaftpflichtversicherungsdeckung nachzuweisen. Ausreichend ist der Nachweis eines in der Europäischen Union zugelassenen Versicherers, dass im Auftragsfall diese Deckungssumme zur Verfügung gestellt wird.
- Minimum level(s) of standards possibly required:
- Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. DeltaPort behält sich vor, beglaubigte Übersetzungen gesondert anzufordern. DeltaPort weist darauf hin, dass zum Nachweis der Eignung auch die Einreichung einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) akzeptiert wird. Soweit für die in den Vergabeunterlagen geforderten Angaben keine Eintragungsmöglichkeit in der EEE vorgesehen ist, sind diese unter Verwendung der zur Verfügung gestellten Formblätter einzureichen.

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Mit Abgabe des Angebots sind die folgenden Erklärungen und Unterlagen einzureichen:

- a) Erklärung über das jährliche Mittel der vom Bieter bzw. den Mitgliedern der Bietergemeinschaft in den letzten 3 Jahren (2017-2019, jeweils am Stichtag 01.07.) Beschäftigten,
- b) Vorlage von mindestens einer und maximal 5 Referenzen (je Bieter bzw. Bietergemeinschaft) über vergleichbare Projekte aus den letzten 10 Jahren. Vergleichbar sind Fällungen, Rodungen und Verpflanzungen von Gehölzen. Darzulegen ist mit den eingereichten Referenzen mindestens die Fachkunde des Bieters/der Bietergemeinschaft hinsichtlich der Verpflanzung von Gehölzen.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Bei fremdsprachigen Bescheinigungen ist eine Übersetzung in die deutsche Sprache beizufügen. DeltaPort behält sich vor, beglaubigte Übersetzungen gesondert anzufordern. DeltaPort weist darauf hin, dass zum Nachweis der Eignung auch die Einreichung einer Einheitlichen Europäischen Eigenerklärung (EEE) akzeptiert wird. Soweit für die in den Vergabeunterlagen geforderten Angaben keine Eintragungsmöglichkeit in der EEE vorgesehen ist, sind diese unter Verwendung der zur Verfügung gestellten Formblätter einzureichen.

III.2. Conditions related to the contract

III.2.2. Contract performance conditions

Eine Bietergemeinschaft hat sowohl im Rahmen des Vergabeverfahrens, als auch im Auftragsfall gesamtschuldnerisch zu haften.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 16/09/2020 Local time: 11:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 1 (from the date stated for receipt of tender)

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 16/09/2020 Local time: 11:30

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

1. Die Kommunikation mit DeltaPort erfolgt vorrangig über die Nachrichtenfunktion der Plattform. Bei technischen Einschränkungen auf der vorgenannten Plattform erfolgt die Kommunikation in Textform per E-Mail. Bei solchen Rückfragen per E-Mail trägt der jeweilige Bieter das Übermittlungsrisiko. DeltaPort empfiehlt, eine Eingangsbestätigung anzufordern.
2. Enthalten die Vergabeunterlagen Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bieters gegen geltendes Recht, so hat er DeltaPort unverzüglich in Textform darauf hinzuweisen. Sofern Fragen nicht bieterspezifische Sachverhalte betreffen, werden diese allen anderen Bietern anonymisiert und zusammen mit der Antwort von DeltaPort zur Verfügung gestellt.
3. Das Vergabeverfahren wird ausschließlich in deutscher Sprache durchgeführt. Für die Teilnahme an dem Vergabeverfahren werden keinerlei Entschädigungen gewährt.
4. Die Bieter haben ihre verbindlichen Angebote unter Verwendung der zur Verfügung gestellten Formblätter mitsamt der weiteren geforderten Angaben und Nachweise mithilfe des Bietertools über den Projektraum auf der Vergabeplattform „Vergabesatellit Metropole Ruhr“ elektronisch einzureichen. Eine postalische Abgabe des Angebotes, eine Abgabe per E-Mail oder eine Abgabe per Kommunikationsfunktion des Projektraums ist nicht zugelassen.
5. Nebenangebote sind nicht zugelassen.
6. DeltaPort behält sich vor, gem. § 16 a VOB/A EU fehlende oder unvollständig eingereichte Unterlagen nachzufordern.
7. Die Bieter haben mit Angebotsabgabe folgende Angaben zu machen, die für die Wertung der Angebote Relevanz haben:

a) Benennung des verantwortlichen Mitarbeiters und Erklärung/Darlegung von dessen beruflicher Befähigung (Qualifikation) und Berufserfahrung (mind. 3 Jahre als für die Durchführung von Einzelmaßnahmen verantwortliche Person).

Nach Erteilung des Zuschlags ist durch den dann Auftragnehmer der Stellvertreter des verantwortlichen Mitarbeiters zu benennen.

b) Die berufliche Befähigung des verantwortlichen Mitarbeiters ist weiterhin darzustellen durch Angabe von mind. 2, max. 5 der von dem Mitarbeiter verantwortlich bearbeiteten Referenzprojekte. Diese müssen den an die Referenzen zum Nachweis der Eignung gestellten Anforderungen entsprechen.

Es wird klargestellt, dass Unternehmensreferenzen, die der verantwortliche Mitarbeiter betreut hat, sowohl als Unternehmensreferenzen, als auch an dieser Stelle angegeben werden können.

Bekanntmachungs-ID: CXPSYYQYWZX.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: c/o Bezirksregierung Köln, Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Fax: +49 2211472889

Internet address: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

§ 160 GWB, Einleitung, Antrag

(1) Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein.

(2) 1 Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag oder der Konzession hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Absatz 6 durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. 2 Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zu entstehen droht.

(3) 1 Der Antrag ist unzulässig, soweit:

1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,

2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,

4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

2 Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2. 3 § 134 Absatz 1 Satz 2 bleibt unberührt.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Rheinland

Postal address: c/o Bezirksregierung Köln, Zeughausstraße 2-10

Town: Köln

Postal code: 50667

Country: Germany

E-mail: VKRheinland@bezreg-koeln.nrw.de

Fax: +49 2211472889

Internet address: https://www.bezreg-koeln.nrw.de/brk_internet/vergabekammer/index.html

VI.5. Date of dispatch of this notice

12/08/2020